ALCATEL

Versatis E100 / Versatis E100 Dúo / Trio
Versatis E150 / Versatis E150 Dúo / Trio



GUÍA DE USUARIO

"LEER TODO ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR SU TELÉFONO"



www.atlinks.com

ATLINKS Europe, 22 quai Gallieni 92150 Suresnes – France

Desembalar el teléfono

En la caja encontrará:

- El teléfono inalámbrico (dos teléfonos con un sistema dúo y tres con un sistema trío)
- La unidad base
- Dos baterías recargables para cada teléfono
- Una tapa para el compartimento de la batería para cada teléfono
- Un cable de línea telefónica para la unidad base
- Un cable y adaptador de alimentación para la unidad base
- Cargadores, cada uno con un cable y adaptador de alimentación para un sistema de multiteléfonos

Antes de empezar a usar el teléfono, asegúrese de que las baterías hayan sido cargadas totalmente durante 15 horas.

Nota importante: Este teléfono no está diseñado para llamadas de emergencia cuando falla la energía eléctrica.
Para llamadas de emergencia debe disponer de un teléfono básico que opere sin alimentación y que esté conectado a la línea, de forma que pueda realizar llamadas durante un corte de energía eléctrica.

Para familiarizarse con el teléfono Versatis E100/Versatis E150,

recomendamos leer atentamente este manual antes de utilizar el teléfono por primera vez, así como las instrucciones relacionadas con la seguridad.
También les invitamos a compartir con toda la familia, muy especialmente con los niños, las advertencias que se detallan en el presente manual.
Se recuerda a los padres y a las personas encargadas del cuidado de niños que deben evitar que éstos se lleven a la boca objetos metálicos, piezas o elementos plásticos, excepto los destinados al uso alimentario.

Teclas de funcionamiento del teléfono



1 **Tecla OK**
Púlsela directamente para seleccionar la función que se muestra en la pantalla del teléfono.

2 **Tecla Atrás / Borrar**
Púlsela para borrar un dígito / carácter en modo edición.
Púlsela para volver al modo inactivo.
Púlsela y manténgala pulsada para cambiar la pantalla inactiva del teléfono entre nombre del teléfono y fecha / hora.

3 **Tecla de Navegación**
Pulse ARRIBA para acceder al registro de llamadas* y pulse ABAJO para acceder a la agenda cuando está en modo inactivo.
Pulse ARRIBA / ABAJO para aumentar o disminuir el volumen del auricular durante una llamada.
Pulse ARRIBA/ABAJO para aumentar o disminuir el volumen del timbre al sonar.
Pulse ARRIBA / ABAJO para aumentar o disminuir el volumen del manos libres (Sólo Versatis E150)
Desplazarse arriba / debajo de una lista.

4 **Tecla Hablar**
Manos libres (Sólo para Versatis E150)

5 **Tecla Colgar / Salir**
Púlsela para finalizar una llamada.
Púlsela y manténgala pulsada para conectar / desconectar la alimentación del teléfono.
Púlsela para volver al modo inactivo en otros menús.

6 **Tecla R (Flash)**
Accede a los servicios del operador *

7 **Tecla de Menú**
Púlsela para acceder al menú principal.

8 **Tecla de Rellamada**
Púlsela para acceder a la lista de los últimos números marcados.

9 **Tecla de Asterisco**
Púlsela y manténgala pulsada para bloquear / desbloquear el teclado.
Púlsela y manténgala pulsada para cambiar entre llamadas internas y externas cuando ambas están configuradas.

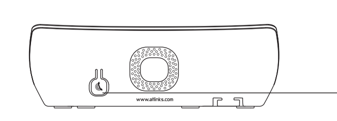
10 **Tecla almohadilla**
Púlsela y manténgala pulsada para insertar una pausa durante una llamada.
Púlsela y manténgala pulsada para conectar / desconectar el sonido del teléfono.

11 **Tecla de Silenciar**
Púlsela para silenciar / dar volumen al micrófono del teléfono.

12 **Tecla de Transferencia de Llamadas / Intercomunicador**
Púlsela para iniciar una llamada interna.
Púlsela para poner la línea en espera y llamar a otro teléfono durante una llamada.
Púlsela y manténgala pulsada para iniciar una llamada de conferencia.

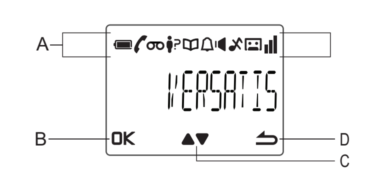
* Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

Estación base



Botón de localizador del teléfono
Púlselo para buscar su teléfono.
Púlselo y manténgalo pulsado para iniciar el procedimiento de registro.

¿Qué aparece en pantalla?



A. Muestra íconos.
B. Aparece en modo menú para confirmar su selección.
C. Indica que están disponibles más opciones. Use las teclas ARRIBA / ABAJO para desplazarse hacia arriba / hacia abajo.
D. Aparece cuando está en modo menú. Seleccione ATRÁS para volver al nivel de menú anterior. Seleccione ATRÁS para borrar el último dígito / carácter introducido.

¿Qué significan los íconos?

Indica que la batería está totalmente cargada.
Indica que la batería está totalmente descargada.

Indica que está conectado o en espera de una llamada externa.
El ícono parpadea al recibir una llamada entrante.

Indica que ha recibido un nuevo mensaje de correo de voz.*

Indica que tiene nuevas llamadas perdidas o que se está revisando el registro de llamadas.*

Aparece cuando se accede a la agenda.

Aparece cuando se activa el despertador.

Aparece cuando se activa el manos libres (sólo Versatis E150)

Aparece cuando se desconecta el volumen del sonido.

Indica que el teléfono está registrado y dentro de la cobertura de la estación base.
El ícono parpadea cuando el teléfono está fuera de cobertura o está buscando una base.

OK Aparece en modo menú para confirmar su selección.

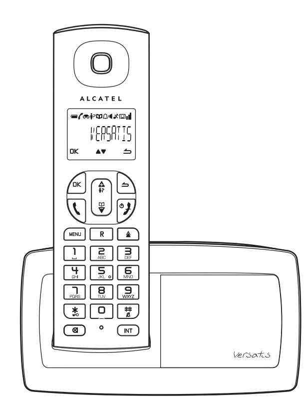
Indica que están disponibles más opciones.
Use las teclas ARRIBA / ABAJO para desplazarse hacia arriba / hacia abajo.

Aparece cuando está en modo menú.
Pulse la tecla ATRÁS para volver al nivel de menú anterior.

Lea estas indicaciones antes de usar su teléfono

Si dispone de una línea de banda ancha

Si conecta el teléfono a una línea con conexión de banda ancha, es necesario insertar un microfiltro entre el teléfono y la línea telefónica; en caso contrario, puede recibir interferencias entre el teléfono y la banda ancha, lo que puede provocar problemas.



Seguridad de la batería - PRECAUCIÓN

Utilizar únicamente baterías recargables de características idénticas a las suministradas con el producto (ver capitulo "Características técnicas").
La utilización de pilas no recargables o no conformes con los modelos recomendados puede averiar el producto y ser perjudicial para la salud.
Las baterías pueden agrietarse o perder líquido si no han sido insertadas correctamente, si están abiertas o han sido expuestas al calor.
No arrojar las baterías al fuego: se corre el riesgo de una explosión.

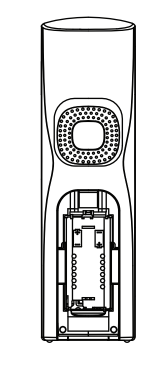
Instalación y configuración

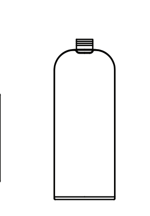
Como para toda conexión de radio, la calidad de las comunicaciones depende de la posición de la base, del teléfono así como de su entorno.
El teléfono inalámbrico DECT(1) debe mantenerse alejado de toda fuente de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc.) y protegido contra las vibraciones y el polvo. **Advertencia:** no dejar nunca que el teléfono entre en contacto con el agua u otros líquidos o aerosoles.
Para limitar los riesgos de interferencias y optimizar la calidad de la recepción, se recomienda evitar, en particular, instalar la base a proximidad inmediata de: ventanas, objetos metálicos grandes, superficies de hormigón armado, televisores, equipos de sonido, miniteles, lámparas halógenas, tubos fluorescentes, centrales de alarma, hornos de microondas, placas eléctricas halógenas, ordenadores, etc. En caso de utilizar el teléfono en una línea provista de un módem ADSL, utilizar un filtro ADSL.
Para limpiar el teléfono, utilizar un paño antiestático ligeramente humedecido con agua.

(1) DECT es una marca registrada por ETSI

Introducción de las baterías recargables en cada teléfono

1) Instale las baterías AAA (Nombre de la marca: CORUN, Capacidad: Ni-MH 1.2V/400mAh, o Nombre de la marca: SANIK, Capacidad: Ni-MH1.2V/ 400mAh) en el teléfono según la polaridad marcada en el compartimento de la batería.
2) Cierre la cubierta del compartimento de la batería deslizándola a su lugar y presionando con fuerza para asegurarse de que está seguro.





Conexión a la alimentación AC (eléctrica)

1. Conecte el adaptador de alimentación de la base en la toma del panel posterior de la base y el otro extremo en una toma eléctrica de 100-240 Vac 50-60Hz.
2. Conecte el cable de la línea telefónica en la toma del teléfono del panel posterior de la base y el otro extremo en un enchufe de alimentación.
3. En caso de un sistema dúo o trío, conecte el adaptador de alimentación del cargador en la toma del panel posterior del cargador y el otro extremo en una toma eléctrica de 100-240 Vac 50-60Hz.

Antes de usar el teléfono inalámbrico, por primera vez, es importante cargar totalmente la batería. Deje el teléfono en el cargador durante 15 horas.

PRECAUCIÓN: Use únicamente la alimentación que se presenta con esta unidad. El uso de otras fuentes de alimentación puede dañarla.

Adaptador de alimentación del cargador y la base :

Entrada: 100-240 V / 50-60 Hz
Salida: 6V DC / 500mA
Baterías: SANIK / CORUN - Ni-MH, 1.2V, AAA, 400mAh

Las operaciones del teléfono

Conexión / desconexión

Pulse y mantenga pulsada la tecla COLGAR / SALIR durante más de 2 segundos para conectar / desconectar el teléfono en modo inactivo.
Notas: Cuando el teléfono está DESCONECTADO no se puede utilizar para hacer llamadas incluyendo llamadas de emergencia. Éste no sonará durante una llamada entrante. Para responder a una llamada tendrá que volver a conectarlo. El teléfono puede tardar cierto tiempo en restablecer un enlace de radio con la unidad base.

Para bloquear / desbloquear el teclado

Pulse y mantenga pulsada la tecla ASTERISCO durante 1 segundo para bloquear / desbloquear el teclado en modo inactivo.
Nota: Todavía se puede responder a las llamadas entrantes aunque el teclado esté bloqueado.

Configurar fecha y hora

Nota: Si está suscrito al servicio de identificación de llamadas, la hora y la fecha se fijarán de forma automática cuando reciba una llamada; aunque todavía puede requerir fijar el año correcto.

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **RELOJ&ALARMA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla OK para seleccionar **DIA / HORA**. Aparece la última fecha guardada.
   Introduzca la fecha actual (AA-MM-DD) y pulse OK; posteriormente introduzca la hora (HH-MM) y pulse OK.

Cambiar el nombre del teléfono

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AJUSTES PERS** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **NOMBRE TELF** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo. Aparece el nombre actual del teléfono.
4. Pulse la tecla ATRAS / BORRAR para borrar los caracteres uno a uno. Introduzca el Nuevo nombre (máximo 10 caracteres) y pulse la tecla OK para confirmarlo. Se reproduce un pitido de confirmación.

Cambiar el idioma de pantalla

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AJUSTES PERS** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **IDIOMA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
4. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar el idioma que desee y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo. Se reproduce un pitido de confirmación.

Nota: Una vez que se configura el idioma, los menús de opciones del teléfono cambiarán en la pantalla en el idioma seleccionado de forma inmediata.

Realizar y recibir llamadas

Realizar una llamada
Premarcación

Marque el número (máximo 24 dígitos) y posteriormente pulse la tecla HABLAR.

Marcación directa

Pulse la tecla HABLAR para tomar línea y marque el número (máximo 24 dígitos).

Llamar desde una lista de rellamadas

Pulse la tecla RELLAMADA en modo inactivo.
Pulse la tecla de Navegación en una entrada de la lista de rellamadas y posteriormente pulse la tecla HABLAR.

Llamada desde el registro de llamadas

Pulse la tecla de Navegación (ARRIBA) en modo inactivo.
Pulse la tecla de Navegación en una entrada de la lista de llamadas y posteriormente pulse la tecla HABLAR.
Nota: Es necesario estar suscrito al servicio de identificación de llamadas para poder ver el número de la persona que llama o el nombre en el registro de llamadas.

Llamar desde la agenda

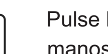
Pulse la tecla de Navegación (ABAJO) en modo inactivo.
Pulse la tecla de Navegación en una entrada de la agenda y posteriormente pulse la tecla HABLAR.

Responder y finalizar una llamada

1. Cuando el teléfono suena, pulse la tecla HABLAR. Asimismo puede usar el modo manos libres si pulsa nuevamente la tecla HABLAR (sólo en Versatis E150).
2. Para finalizar una conversación, pulse la tecla COLGAR / SALIR.

NOTA IMPORTANTE: Simplemente puede volver a colocar el teléfono en la estación base o cargador para finalizar una llamada.

Uso del manos libres (sólo para Versatis E150)



Pulse la Tecla HABLAR en cualquier momento para hablar en modo manos libres.
Para desactivar el modo manos libres, vuelva a pulsar la Tecla HABLAR.

Ajustar el volumen del micrófono

Durante una llamada pulse la tecla de Navegación para seleccionar **VOLUMEN 1** a **VOLUMEN 3**.

Silenciar / dar volumen al micrófono

Cuando el micrófono está silenciado, el teléfono muestra **SILENCIADO** y la persona que llama no puede oírle.
Durante una llamada, pulse la tecla SILENCIAR para conectar / desconectar el micrófono.

Buscar un teléfono (función paging)

En caso de no recordar donde está el teléfono, si está dentro de la cobertura y si contiene la batería cargada:
Pulse la tecla LOCALIZADOR DE TELÉFONO situada en la parte posterior de la estación base. Todos los teléfonos registrados empiezan a sonar.
Una vez recuperado, pulse cualquier tecla del teléfono para detener el timbre o pulse nuevamente la tecla LOCALIZADOR DE TELÉFONO.

Llamada en espera

Si está suscrito al servicio de llamada en espera, el micrófono emitirá un pitido para informarle que hay una segunda llamada entrante. El número o nombre de la segunda persona que llama se muestra en el teléfono si está suscrito al servicio de identificación de llamadas. Por favor, póngase en contacto con su proveedor de red para obtener más información sobre este servicio.

Uso de la agenda

El teléfono puede almacenar hasta 50 números en la agenda.
¿Cómo introducir los caracteres?
Cuando selecciona un campo en el que puede introducir texto, puede introducir las letras que están impresas en las teclas pulsando la tecla relevante una o varias veces.
Por ejemplo, pulse la tecla 2, una vez, para introducir la letra "A"; pulse la tecla 2, dos veces, para introducir la letra B y así sucesivamente. Los espacios y otros símbolos se pueden introducir usando la tecla 1 ó 0.

Guardar un contacto en la agenda

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AGENDA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
3. Vuelva a pulsar la tecla OK para introducir una **NUEVA ENTR**.
4. Introduzca el nombre del contacto (máximo 12 caracteres).
   Para editarlo, pulse la tecla ATRÁS / BORRAR para borrar el último carácter introducido.
   Pulse la tecla OK para confirmar la entrada del nombre.
5. Introduzca el número del contacto (máximo 24 dígitos) y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarlo. Se reproduce un pitido de confirmación.

Acceder a la agenda

1. Pulse la tecla de AGENDA (ABAJO) en modo inactivo para buscar las entradas de la agenda. De forma alternativa, puede pulsar la tecla MENÚ para mostrar **AGENDA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla. Las entradas de la agenda se enumeran en orden alfabético y se puede pulsar la tecla de Navegación para desplazarse a través de las entradas guardadas.
2. Pulse la tecla OK para ver los detalles de la entrada seleccionada.

Nota: En vez de pulsar la tecla de Navegación, para buscar las entradas de la agenda, puede pulsar la tecla numérica que corresponde a la primera letra de la entrada que desee localizar.

Modificar una entrada de la agenda

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AGENDA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **EDIT. ENTR**. y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
4. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar una entrada y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
   Se muestra el nombre actual.
5. Edite el nombre y pulse la tecla OK para confirmarlo. Se reproduce un pitido de confirmación.
6. Edite el número y pulse la tecla OK para confirmarlo. Se reproduce un pitido de confirmación.

Borrar una entrada de la agenda

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AGENDA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **BORRAR** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
4. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar una entrada a borrar y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
5. Vuelva a pulsar la tecla OK para confirmar. Se reproduce un pitido de confirmación.

Borrar todas las entradas de la lista de la agenda

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AGENDA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **BORRAR TODO** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
4. Vuelva a pulsar la tecla OK para confirmar. Se reproduce un pitido de confirmación.

Acceder directamente a la memoria

Existen 2 memorias de acceso directo (Teclas 1 y 2) adicionales a la memoria de la agenda. Para accesar a ellas debe pulsar durante cierto tiempo las teclas en modo inactivo para que de esta manera marquen de forma automática el número de teléfono guardado.

Añadir / editar el acceso a la memoria

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AGENDA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **MEM. DIRECTA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
4. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **TECLA 1** ó **TECLA 2** y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarla.
   Aparece el nombre guardado y **SIN NÚMERO** si está vacía. Si no hay un número guardado en la tecla seleccionada o si desea cambiar el nombre o el número que está guardado, pulse la tecla MENÚ para entrar en el menú de la memoria directa para añadir / editar el nombre o el número.
5. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **EDITAR NUM** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo. La pantalla muestra el nombre guardado actual o **INTRO NOMB** si no hay un nombre guardado, edite o introduzca el nombre que desee y posteriormente pulse la tecla OK.
   La pantalla muestra el número guardado actual o **INTRO NUM** si no hay un número guardado, edite el número que desee y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarlo. Se reproduce un pitido de confirmación.

Borrar el acceso directo a la memoria

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en la selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AGENDA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **MEM. DIRECTA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
4. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **TECLA 1** ó **TECLA 2** y posteriormente pulse la tecla OK.
   Aparece el nombre guardado (o **SIN NÚMERO** si ya está vacía).
5. Pulse la tecla MENU para entrar en el menú de memoria directa.
6. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **SUPRIMIR** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
   Vuelva a pulsar la tecla OK para confirmar. Se reproduce un pitido de confirmación.

Usar la lista de rellamada

La lista de rellamada guarda los últimos 5 números marcados.

Acceso a la lista de rellamada

1. Pulse la tecla de RELLAMADA en modo inactivo y pulse la tecla de Navegación para buscar en la lista de rellamada. En la lista de rellamada aparece primero el último número marcado.
2. Pulse la tecla OK para ver los detalles de la entrada seleccionada.

Guardar un número marcado en la agenda

1. Pulse la tecla de RELLAMADA en modo inactivo para ir a la lista de rellamada.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar una entrada.
3. Pulse la tecla MENÚ para mostrar **GUARDAR NUM.**; posteriormente pulse la tecla OK para mostrar **INTRO. NOMB**. Introduzca el nombre del contacto (máximo 12 caracteres) y posteriormente pulse la tecla OK para guardar la entrada y volver a la pantalla de la lista de rellamada.

Usar el registro de llamadas

Para recibir la identificación de la persona que llama es necesario que se ponga en contacto con su proveedor de servicios telefónicos y le informarán asimismo de cualquier precio que le cobren por ello. La identificación de la persona que llama le permite ver los números de teléfono de las personas que llaman antes de responder y en su registro de llamadas posteriormente.
El registro de llamadas guarda las 10 últimas llamadas externas tanto si las ha contestado como si no, de forma que pueda volver a llamarlas más tarde. Sólo se guarda la llamada más reciente si hay llamadas repetidas del mismo número. Cuando el registro de llamadas está lleno, la siguiente llamada nueva sustituye a la entrada más antigua.
En caso de que tenga una nueva llamada en el registro de llamadas, el ícono de pantalla de la persona que llama aparecerá en la pantalla del teléfono.
En caso de que el número recibido sea el mismo que el de su agenda, aparecerá el nombre registrado en la agenda, así como el número.
Si la llamada procede de alguien que oculta su número, la pantalla mostrará **PRIVADO.**
En caso de que la llamada provenga de alguien cuyo número no está disponible o si usted no está suscrito a la identificación (ID) de la persona que llama pero ha fijado la fecha y la hora, la pantalla mostrará **LLAMADO** cuando se reciba y **NO DISPON.** en el registro de llamadas.

Acceder al registro de llamadas

Pulse la tecla de Navegación (ARRIBA) en modo inactivo y pulse la tecla de Navegación para buscar en la lista de llamadas.
Las llamadas se muestran en orden cronológico con la llamada más reciente en la parte superior de la lista.

1. Pulse la tecla OK para mostrar más detalles de la llamada, incluyendo la fecha y la hora.

Guardar la entrada de la lista de llamadas en la agenda.

2. Pulse la tecla de Navegación (ARRIBA) en modo inactivo para ir a la lista de llamadas.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar una entrada y posteriormente pulse la tecla MENÚ.
4. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **GUARDAR NÚM.** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
   Introduzca el nombre del contacto (máximo 12 caracteres) y posteriormente pulse la tecla OK para confirmar.

Borrar una entrada del registro de llamadas

1. Pulse la tecla de Navegación (ARRIBA) en modo inactivo para ir a la lista de llamadas.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar una entrada y posterior mente pulse la tecla MENÚ.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **BORRAR** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
   Vuelva a pulsar la tecla OK para confirmar. Se reproduce un pitido de confirmación.

Borrar todas las entradas del registro de llamadas

1. Pulse la tecla de Navegación (ARRIBA) en modo inactivo para ir a la lista de llamadas.
2. Pulse la tecla MENÚ.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **BORRAR TODO** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
   Vuelva a pulsar la tecla OK para confirmar. Se reproduce un pitido de confirmación.

Usar el intercomunicador

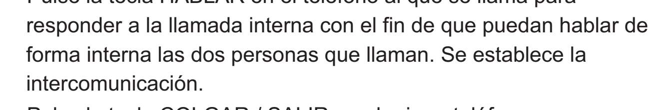
El intercomunicador, la transferencia de llamadas y las conferencias sólo son posibles con al menos 2 teléfonos registrados en la misma estación base. De esta forma, podrá realizar llamadas internas gratuitas, transferir llamadas externas de un teléfono a otro, establecer una conferencia a tres bandas con dos teléfonos y una llamada externa.
Si intenta hacer una llamada mientras el otro teléfono ya está conectado a una llamada externa, oirá un tono de comunicando durante unos segundos antes de que la pantalla vuelva al modo inactivo.

Intercomunicar con otro teléfono

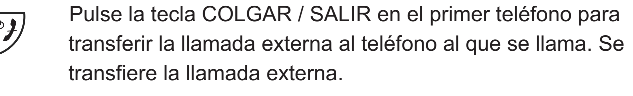
INT Pulse la tecla INT en modo inactivo.
La intercomunicación se establece de forma inmediata si sólo hay 2 teléfonos registrados.
En caso de que existan más de 2 teléfonos intercomunicados, aparecerán los números de los teléfonos que están disponibles para la intercomunicación y un *. Pulse el número de teléfono especificado al que desee llamar o pulse * para llamar a todos los teléfonos para iniciar la intercomunicación.

Transferir una llamada externa a otro teléfono

INT Durante la llamada pulse la tecla INT para poner en espera la llamada externa (la persona que llama ya no puede oírle).
La intercomunicación se establece de forma inmediata en caso de que sólo existan 2 teléfonos registrados.
Si existen más de 2 teléfonos intercomunicados, aparecerán los números de los teléfonos que estén disponibles para la intercomunicación y un *.
Pulse el número de teléfono especificado al que desee llamar o pulse * para llamar a todos los teléfonos para iniciar la intercomunicación.



Pulse la tecla HABLAR en el teléfono al que se llama para responder a la llamada interna con el fin de que puedan hablar de forma interna las dos personas que llaman. Se establece la intercomunicación.



Pulse la tecla COLGAR / SALIR en el primer teléfono para transferir la llamada externa al teléfono al que se llama. Se transfiere la llamada externa.

Nota: En caso de que no haya respuesta del teléfono al que se llama, pulse la tecla INT para volver a la llamada externa.

Responder a una llamada externa durante una llamada interna

Durante una llamada interna se emite un nuevo tono de llamada cuando hay una llamada entrante externa.



Pulse la tecla HABLAR para responder a la llamada externa y acabar con la intercomunicación.
Se establece la conexión con la llamada externa.

Nota: Para poner en espera y responder a la llamada entrante externa pulse la tecla INT.

Cambiar entre una llamada interna y una externa

✱ Durante la llamada pulse la tecla ✱ para cambiar entre una llamada interna y una externa.

Establecer una llamada de conferencia a tres

La característica de llamada de conferencia permite compartir una llamada externa con dos teléfonos internos. Las tres personas pueden compartir la conversación y no es necesaria una suscripción de red adicional.

INT Durante una llamada externa pulse la tecla INT para poner en espera la llamada externa (la persona que llama ya no puede oírle).
En caso de que existan más de 2 teléfonos internos, aparecerán los números de los teléfonos que están disponibles para la intercomunicación. Pulse el número del teléfono específico al que desee llamar para iniciar la intercomunicación.

Pulse la tecla HABLAR en el teléfono al que se llama para responder a una llamada interna en la que las dos personas que realizan la llamada interna pueden hablar. Se establece la intercomunicación.

INT Pulse y mantenga pulsada la tecla INT durante 2 segundos en el primer teléfono para iniciar la conferencia a tres bandas.

Aparecerá en pantalla CONFERENCIA una vez que se establezca la llamada de conferencia.

Tono del teléfono

Fijar el volumen del timbre

Existen 5 opciones de volumen de timbre (DESACTIVADO, NIVEL 1, NIVEL 2, NIVEL 3 y NIVEL 4). El nivel configurado de fabricación es el NIVEL 2.

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en la selección del menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AJUSTES PERS** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **TONOS TELF** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionar y mostrar **VOL. TIMBRE**. Vuelva a pulsar la tecla OK para seleccionarlo.
4. Pulse la tecla de Navegación para alcanzar el nivel de volumen que desee y posteriormente vuelva a pulsar la tecla OK para confirmarlo. Se reproduce un pitido de confirmación.

Fijar la melodía de llamada

Existen 10 melodías de llamada disponibles en su teléfono.

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en la selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AJUSTES PERS** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **TONOS TELF** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
4. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **TONOS TIMBRE** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
5. Pulse la tecla de Navegación para fijar la melodía que desee y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
   Se reproduce un pitido de confirmación.

Activar / desactivar el tono de tecla

Se emite un único tono cuando se pulsa una tecla. Puede activar o desactivar el tono de tecla. Por defecto, el tono de tecla está activado.

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en la selección del menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AJUSTES PERS** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **TONOS TELF** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
4. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **TONO TECLA** y posteriormente pulse OK para seleccionarlo.
5. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **ACTIV.** o **DESACTIVADO** y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarlo. Se reproduce un pitido de confirmación.

Activar / desactivar colgar automáticamente

Esta función le permite finalizar una llamada de forma automática simplemente colocando el teléfono en la estación base. De inicio, la función Colgar automáticamente está activada.

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en la selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AJUSTES PERS** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **COLGAR AUTO** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
4. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **ACTIV.** o **DESACTIVADO** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo. Se reproduce un pitido de confirmación.

Fijar el formato de fecha y hora

Puede fijar el formato de fecha y hora que prefiera en su teléfono. El formato por fabricación es DD/MM y 24 HORAS.

Fijar el formato de hora

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **RELOJ&ALARMA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AJUST FORM** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
4. Pulse la tecla OK para entrar en **FORMATO HORA**. Se muestra la configuración actual.
5. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **12 HORAS** ó **24 HORAS** y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarlo. Se reproduce un pitido de confirmación.

Fijar el formato de fecha

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **RELOJ&ALARMA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AJUST FORM** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
4. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **FORMAT FECHA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo. Se muestra la configuración actual.
5. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **DD/MM** o **MM/DD** y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarlo. Se reproduce un pitido de confirmación.

Configurar la alarma

El teléfono dispone de una propiedad de despertador y cuando se fija la alarma, el ícono 🔔 se muestra en la pantalla del teléfono.
Cuando se llega a la hora de la alarma, la pantalla parpadea – **ALARMA** – y se reproduce la melodía de la alarma durante 1 minuto hasta que se pulsa la tecla del teléfono.
Si la alarma está fijada como A DIARIO, ésta a volverá a sonar al día siguiente.
Si la alarma está fijada como UNA SOLA VEZ, ésta se apagará.

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **RELOJ&ALARMA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **ALARMA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarla.
4. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **DESACTIVADO** / **UNA SOLA VEZ** / **A DIARIO** y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarlo.
   Si ha seleccionado **UNA SOLA VEZ** o **A DIARIO**, introduzca la hora (HH-MM) de la alarma y pulse la tecla ARRIBA / ABAJO para seleccionar AM o PM si la hora está en formato de 12 horas.
5. Pulse la tecla OK para confirmar. Se reproduce un pitido de confirmación.

Configurar el tono de la alarma

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **RELOJ&ALARMA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **TONO ALARMA** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
4. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **MELODÍA 1, MELODÍA 2** ó **MELODÍA 3** y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarla. Se reproduce un pitido de confirmación.

Uso avanzado de su teléfono

Cambio del PIN máster

El PIN máster se usa para el registro y anulación de registro de los teléfonos.
El número PIN máster por defecto es 0000. La longitud máxima del Pin máster es de 8 dígitos.
Nota: En caso de que olvide su código PIN, puede reiniciarlo al 0000 (por fabricación) usando un reinicio de teléfono (ver Reiniciar la unidad).

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AJUSTE AVANZ** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **CAMBIAR PIN** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.

Introduzca el PIN máster actual cuando se le pida y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarlo.
Cuando introduzca el PIN se mostrará como asteriscos (*) en la pantalla.
Introduzca el Nuevo PIN y pulse la tecla OK para confirmarlo. Se reproduce un pitido de confirmación.

Registrar su teléfono

IMPORTANTE: Cuando adquiere un teléfono, todos los teléfonos ya están registrados a la base, por lo que no es necesario registrarlos nuevamente. El registro del teléfono sólo es necesario cuando adquiere teléfonos extras o si el teléfono está defectuoso.
El procedimiento que se describe abajo es para Versatis E100 ó Versatis E150. Pueden ser diferentes si desea registrar otro modelo de teléfono, en cuyo caso debe remitirse a su guía de usuario.
Se deben registrar a la unidad base los teléfonos adicionales antes de que pueda usarlos. Se pueden registrar hasta 4 teléfonos a una estación base.
Es necesario el PIN máster antes de que pueda registrar o anular el registro de teléfonos. Introduzca el PIN máster cuando se le pida y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarlo. (El PIN máster por fabricación es 0000)
Por fabricación, el PIN máster es 0000.
En la estación base, pulse y mantenga pulsada la tecla LOCALIZADOR DE TELÉFONO durante aproximadamente 5 segundos.

1. En el teléfono, pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AJUSTE AVANZ** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **REGISTRO** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo. Introduzca el PIN máster cuando se le pida y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarlo. (El PIN máster por fabricación es 0000)

Nota: Si no se realiza ninguna acción en 10 segundos, se abortará el proceso de registro. Si esto se produce, repita el primer paso.
Aparece en pantalla **ESPERANDO**. Se reproduce un pitido de confirmación para indicar un registro con éxito y el teléfono volverá al modo inactivo, mostrándose el número del teléfono.
Nota: Si no se encuentra la base durante un cierto período, aparecerá **NO HAY BASE** con un tono de error para indicar un fallo en el registro y el teléfono volverá a modo inactivo y usted tendrá que repetir la secuencia de registro.

Anular el registro de su teléfono

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AJUSTE AVANZ** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **ANULAR REG** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
4. Introduzca el PIN máster cuando se le pida y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarlo.(El PIN máster por fabricación es 0000)
5. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar el número del teléfono al que anular el registro y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarlo.
   Se reproduce un pitido de confirmación para indicar anulación del registro con éxito.

Nota: Si no se realiza ninguna acción en 15 segundos, se abortará el proceso de anulación de registro y el teléfono volverá a modo inactivo.
Debe usar otro teléfono para anular el registro de otros teléfonos desde la base.

Ajustar el tiempo del corte calibrado (flashing) (tecla R)

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AJUSTE AVANZ** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **TIEMPO RELL.** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
4. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **CORTO, MEDIO** o **LARGO** y posteriormente pulse la tecla OK para confirmarlo. Se reproduce un pitido de confirmación. En la red de comunicación española, la duración del corte es CORTO.

Reiniciar la unidad

Puede reiniciar su teléfono a su configuración inicial con esta propiedad.
Nota: Al reiniciarlo, toda su configuración personal, registro de llamadas y lista de rellamadas se borrará y el teléfono volverá a su configuración de fabricación o de inicio. No obstante, su agenda permanecerá inalterable tras el reinicio.

1. Pulse la tecla MENÚ para entrar en selección de menú.
2. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **AJUSTE AVANZ** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
3. Pulse la tecla de Navegación para seleccionar **RESTAURAR** y posteriormente pulse la tecla OK para seleccionarlo.
4. Vuelva a pulsar la tecla OK para confirmar. Se reproduce un pitido de confirmación y la unidad se reinicia con su configuración inicial.

Características técnicas

Alcance en campo libre	Hasta 300 metros*
Alcance interior	Hasta 50 metros*
Autonomía del teléfono (valores medios)	7 horas en conversación** 100 días en estado inactivo**
Número de teléfonos	Hasta 4
Comunicación entre teléfonos	Sí
Conferencia a 3 (1 interlocutor externo + 2 interlocutores internos)	Sí
Conexión eléctrica / Adaptador de la red eléctrica de la base / Adaptador de tensión del cargador	Entrada: 100-240 V / 50-60 Hz Salida: 6V DC / 500mA Utilizar únicamente los adaptadores suministrados con el teléfono. Corriente alterna monofásica a exclusión de las instalaciones IT definidas en la norma EN60950. Atención, la tensión de red está clasificada como peligrosa según los criterios de la misma norma.
Conexión telefónica	Aparato destinado a ser conectado a una línea telefónica analógica clasificada TNV3 (tensión de la red de telecomunicaciones) según la norma EN60950.
Baterías	Sanik/Corun – AAA – 1,2 V – 400mAh Utilizar únicamente las baterías suministradas con el teléfono. La utilización de otro tipo de baterías puede producir una explosión. Las baterías gastadas deben desecharse conforme a la reglamentación vigente.
Temperatura de funcionamiento	De 5 a 40° C

* Variable en función del entorno.
** Datos que dependen de la carga inicial de las baterías.

Problemas y soluciones

De manera general, en caso de problemas, retirar las baterías de todos los teléfonos de la instalación durante aproximadamente 1 minuto, luego desconectar y volver a conectar la alimentación eléctrica de la base e instalar nuevamente las baterías.

“No puedo realizar una llamada”	Si la pantalla del teléfono muestra TECLADO BLOQ, pulse y mantenga pulsado la tecla * para desbloquearlo y antes de que pueda realizar una llamada.
“Cuando pulso las teclas no pasa nada”	Asegúrese de que las baterías estén colocadas en el teléfono. Si el símbolo del nivel de batería en pantalla muestra “bajo”, vuelva a colocar el teléfono en el cargador para cargarlo.
“Cuando pulso un número, aparece en pantalla pero no puedo hacer una llamada externa”	Pruebe colocando la unidad base en una posición diferente – en algún lugar más elevado si es posible o alejada de otros equipos eléctricos.
“El teléfono no funciona”	Compruebe que el adaptador de la unidad base está conectado y la corriente encendida. Compruebe que el volumen del pitido no está en la posición de DESACTIVADO.
“No puedo hacer o recibir llamadas”	Si la pantalla del teléfono está en blanco, puede que se haya desconectado. Pulse y mantenga pulsada la tecla COLGAR / SALIR para volverlo a conectar. Compruebe que el adaptador de alimentación de la unidad base esté conectado y la alimentación encendida. La unidad base requiere alimentación para el normal funcionamiento del teléfono – no sólo para cargar la batería-. Asegúrese que usa el cable de línea telefónica que se suministra con el teléfono. Puede que no funcionen otros cables de línea telefónica. Mueva el teléfono más cerca de la unidad base. Compruebe el símbolo del nivel de batería en la pantalla. Si está baja, sustituya el teléfono en la unidad base o en el cargador para recargar la batería. Apague la corriente del enchufe de alimentación; espere un poco y posteriormente vuelva a encenderlo. Esto puede resolver el problema.
“Oigo “pitidos” procedentes del teléfono cuando estoy llamando”	Puede que esté fuera de cobertura de la unidad base. Acérquese o puede que se corte la llamada. Compruebe el símbolo de nivel de batería en la pantalla. Si está bajo, recargue la batería.
“El volumen del auricular es bajo cuando realizo una llamada”	Ajuste el volumen usando la tecla ARRIBA / ABAJO.
Baterías “La batería del teléfono está baja en una hora o dos”	Antes de que use el teléfono debe haberlo cargando durante 15 horas para cargar completamente la batería. Puede que sea necesario sustituir la batería. Compruebe la conexión entre la unidad base y el enchufe de alimentación.
“Intento recargar la batería pero recibo una advertencia de que está baja”	Es necesario que sustituya la batería. Deshágase de la batería de forma segura – nunca la queme o la coloque en algún lugar donde pueda pincharse. No use una batería no recargable en su teléfono, puede explotar provocando daños.

SEGURIDAD

En caso de peligro, el adaptador de alimentación de red sirve de dispositivo de desconexión de la alimentación 100-240VAC. Por lo tanto, este adaptador de alimentación de red se debe instalar cerca del aparato y ser fácilmente accesible. Para cortar el dispositivo de la fuente de alimentación primaria, el adaptador de alimentación de red se debe desconectar de la toma 100-240VAC.
En caso de fallo del adaptador de alimentación de red, éste último debe ser reemplazado por un modelo idéntico.
En ausencia de red de distribución eléctrica o en caso de corte de tensión, las instalaciones con teléfonos inalámbricos no funcionarán.
Usted no podrá llamar ni recibir llamadas en caso de emergencia.
Debido a ello, se recomienda utilizar un aparato telefónico suplementario convencional que no requiera de corriente eléctrica.

¡ No utilice su aparato telefónico para avisar de un escape de gas si está próximo al foco del escape!

En caso de tormenta, le recomendamos que no utilice este aparato.
No trate de abrir las pilas o baterías que contienen sustancias químicas.
En caso de derrame de fluido de una batería, evite todo contacto con la piel y las mucosas (ojos, boca, nariz). En caso de contacto con el producto, aclare la parte afectada durante unos veinte minutos con agua y consulte un médico de inmediato. Limpie el teléfono con papel absorbente o un paño seco. Contacte con su distribuidor para el reemplazo de sus pilas o baterías.

MEDIO AMBIENTE

El equipo usado debe desecharse cumpliendo con las normas de protección ambiental vigentes. Debe devolverlo al revendedor o desecharlo en un centro de reciclado aprobado.
No intente abrir las baterías ya que contienen sustancias químicas. En caso de derrames, evite el contacto con la piel, los ojos y la boca. En caso de contacto, enjuague la parte afectada durante varios minutos con ague corriente. Limpie el producto con papel absorbente o un paño seco y comuníquese con el revendedor para reemplazar las baterías.

Modelo E100 / E150
E100 / E150 Dúo / Trío LA
A/W No. : 10000432 Rev.0 (SP)
Hecho en China